法译唐诗百首

法译唐诗百首_下载链接1_

著者:何如

出版者:外语教学与研究出版社

出版时间:2003年12月1日

装帧:平装

isbn:9787560037639

何如先生一生致力于法语教学以及中国诗歌的翻译，为中法文化交流做出了巨大贡献。先生早年留学法国，曾师从法国著名诗人保尔·瓦莱里。回国后，教译双栖，先后翻译过长诗《王贵与李香香》、《阿诗玛》等，是《毛泽东选集》法译本的定稿人。译艺精深，享誉海内外。
值此中法文化年之际，我们整理出版这本《法译唐诗百首》以飨中外读者。先生所译唐诗共101首，部分诗歌兼有直译和意译两种版本，而部分诗歌只有直译或意译版本。为保持风格统一，经译者家属同意，本书仅收录了有意译版本的诗歌共97首。同时收录了何先生早年在法国出版的法文长诗《贵妃怨》，这首诗曾得到瓦莱里的激赏。无论是译诗还是创作诗在国内均是首次出版，这对广大诗歌爱好者、法语学习者、研究者以及国外汉学家都是一件幸事。

作者介绍:

目录:

法译唐诗百首_下载链接1_

标签

法语

@翻译诗

北京·外语教学与研究出版社

诗词

翻译

法译唐诗

中国古典文学

下一单

评论

翻译博大精深。不过个别时候不太同意何老师的用词。

翻译诗歌的启蒙著作

法译唐诗百首_下载链接1_

书评

法译唐诗百首_下载链接1_